

**MINIBAGR  
MPT 82-1500 SPHINX**

**NÁVOD K OBSLUZE**



**BENETPROMOTION S.R.O.**  
Slezská 1942, 738 01 Frýdek-Místek

info@minibagry-fm.cz  
**601 365 913**

## Obsah:

PŘEDSTAVENÍ NÁVODU: .....	4
Obecné informace: .....	4
První uvedení do provozu: .....	4
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE: .....	5
1-TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA: .....	6
1.1-Obecné informace: .....	6
1.2-Účel použití a limity strojů: .....	6
1.3-Popis strojů: .....	7
1.4-Rozměry a charakteristika: .....	8
Informace o gumových pásech: .....	11
2 BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE: .....	12
2.1-Úvod: .....	12
2.1.1-Odpovědnost: .....	12
2.1.2-Povinnosti a záruky: .....	13
2.1.3-OOP (Osobní ochranné pomůcky): .....	13
2.1.4-Bezpečnostní symboly: .....	14
2.2-Pracovní prostředí: .....	14
2.3-Škodlivý vliv: .....	15
2.4-Bezpečnostní funkce: .....	15
Sedadlo se spínačem: .....	15
Stabilizátory (sloní nohy): .....	16
2.5-Další nebezpečí: .....	16
Hydraulické nebezpečí: .....	16
Prasklé hydraulické hadice: .....	16
Převrácení: .....	16
Přeprava osob: .....	16
Používání v uzavřených prostorech: .....	17
3 PROVOZ: .....	17
3.1-Pracovní místo: .....	17
3.2 Start / Stop: .....	17
3.3-Ovládání: .....	18
Postranní ovládání: .....	18
Přední ovládání: .....	19
Ovládání ramene: .....	20

Ovládání kyvadla ramene: .....	20
Ovládání lžice: .....	21
Otáčení věže ( <b>MPT-82</b> nebo stroje s otočnou věží): .....	21
Otáčení ramene ( <b>MPT-82</b> nebo stroje s natáčením ramenem): .....	22
Ovládání čepele: .....	22
Jízda rovně: .....	23
Zatáčení: .....	23
Rotace vlevo: .....	23
Rotace vpravo: .....	24
Otáčení o 180° na místě: .....	24
Jízda ve sklonu: .....	25
Výkopové práce: .....	25
3.4-Čištění (mělo by se provádět po každém použití): .....	26
3.5-Manipulace s příslušenstvím: .....	26
Výměna lžice: .....	26
Instalace vrtáku nebo kleští: .....	26
Instalace čelního nakladače: .....	26
4 KONTROLY A ÚDRŽBÁŘSKÉ PRÁCE: .....	27
4.1-Činnosti: .....	27
Podmínky: .....	27
4.2-Opravné údržby: .....	27
4.3-Preventivní údržby: .....	28
Kontrola hladin: .....	28
Hydraulický olej: .....	28
Mazací body: .....	28
Napínání pásů: .....	30
Plánovaná údržba: .....	31
Tabulka údržby a kontrola strojů: .....	32
5 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ: .....	33
5.1-Nakládání a vykládání: .....	33
Na přívěsu: .....	33
Použití paletového vozíku: .....	33
Váha strojů: .....	33
5.2-Skladování: .....	33
Životnost stroje: .....	33
Bezpečnost: .....	33
5.3-Likvidace: .....	33

## PŘEDSTAVENÍ NÁVODU

### Obecné informace

Provozovatel, který tento stroj chce použít, si musí nejdříve pečlivě a pozorně přečíst tento návod, zejména to, co se bezpečného použití týče.

Tento návod je určen pro majitele a osoby, které pravděpodobně budou používat a provozovat stroj vyrobený společností Chargeur Plus. Tento návod byl vytvořen, aby byla zajištěna úplná bezpečnost uživatelů zařízení.

Všechny výrobné díly, spojovací a ovládací prvky byly navrženy a vyrobeny s ohledem na maximální bezpečnost, což znamená, že jsou zvláště robustní. Stroj je však třeba používat v souladu s tímto návodem.

Stroj byl před dodáním vyzkoušen. Dlouhodobý výkon závisí na správném používání a nezbytné preventivní údržbě v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.

Pro použití, údržbu a opravy stroje musí vlastník zajistit, aby osoba používající zařízení, měla k tomu nezbytné dovednosti a byla proškolená!

K provozu stroje jsou oprávněni pouze lidé, kteří mohou rypadlo používat samostatně, a ti, kteří obdrželi potřebné informace pro obsluhu tohoto stroje.

### První uvedení do provozu

Před prvním použitím stroje proveďte vizuální kontrolu bagru, abyste se ujistili, že během přepravy nedošlo k vnějšímu poškození. Zkontrolujte všechny součásti dodané se strojem.

- Zkontrolujte napnutí pásů, viz str. 30 tohoto návodu
- Zkontrolujte hladiny (olej a palivo)

Pro správné provedení těchto kontrol prostudujte kapitulu "údržba".

Záběh minibagru:

Pro prvních 50 motohodin používání je naprosto nezbytné dodržovat tyto pokyny:

- Zahřívejte motor na střední otáčky, nezahřívejte motor na volnoběh,
- Nepřidávejte na maximální otáčky motoru.

Specifické instrukce pro údržbu:

- Vyměňte motorový olej před dosažením 20 hodin provozu (viz plánovaná údržba),
- Zkontrolujte hydraulický olej a ujistěte se, že v něm nejsou žádné viditelné nečistoty.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

Tímto prohlášením o shodě CE společnost Chargeur Plus potvrzuje, že minibagr dodržuje všechny předpisy a normy platné v době dodání. Označení shody CE je uvedeno na výrobním štítku. To potvrzuje shodu se všemi platnými předpisy a normami.

Jakékoli neautorizované úpravy nebo jakékoli náhradní díly přidané později by mohly mít nepříznivý dopad na stabilitu stroje, a proto CE prohlášení o shodě již nebude platné.

Při dodání kompletního minibagru je předáno prohlášení CE o shodě. Toto prohlášení o shodě CE musí být pečlivě uchováno a v případě potřeby předloženo příslušným orgánům.

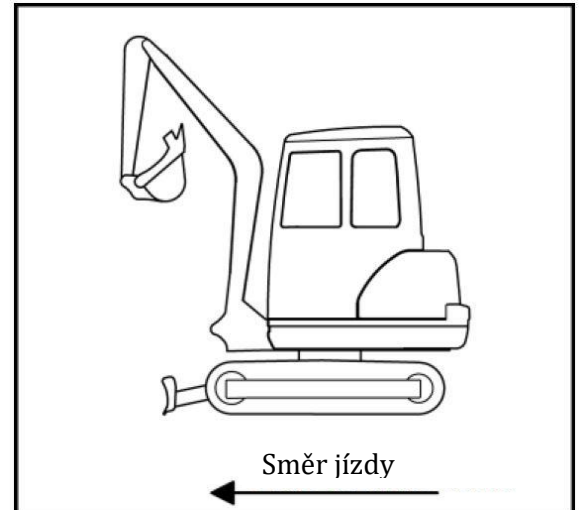
<b>ORIGINAL</b>	
	
<b>DECLARATION CE DE CONFORMITE DES MACHINES</b>	
Nous déclarons sous notre responsabilité :	
Fabricant :	Responsable du dossier technique :
SAS – Chargeur Plus ZAC de Belle Aire Sud 2 rue Pythagore 17400 Aytré SIRET : 481 520 088 00024	Directeur technique
Que le produit désigné ci-après en raison de sa conception et de son type ainsi que du modèle mis en circulation par nos soins répond aux exigences fondamentales en matière de sécurité et santé définies par la directive CE concernée.	
Nous déclinons toute responsabilité en cas de montage non conforme aux notices de montages des machines fournies dans les versions : en kit (à souder, assembler et peindre) ainsi que la version soudée et peinte à assembler.	
Cette déclaration est invalidée par toute modification non approuvée par nos services.	
Produit : <b>Mini pelle</b>	
Modèle : <b>MP - _ _ _ _ _ / MPT - _ _ _ _ _</b>	
N° de série :	
Année de construction :	
Masse en ordre de marche : <b>_ _ _ kg</b>	
Directives CE applicables : <b>directive « Machines » 2006/42/CE</b>	
Conforme aux normes NF EN 474-1+A4, NF EN 474-5+A3.	
Respecte la directive comptabilité électromagnétique 2017/30/CEE.	
Les documents techniques de montage et d'utilisation ont été réalisés par le service habilité pour la documentation de la SAS – Chargeur Plus.	
Signature et qualité du signataire : }	
Fait à :	
Le :	

## 1-TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

### 1.1-Obecné informace

Informace, pokyny a data uvedené v tomto návodu k obsluze lze použít pro všechny modely. Pokud se pokyny týkají konkrétního modelu, bude to podrobně popsáno.

Pokyny „vpřed“ nebo „směr jízdy“ se vztahují k pohledu řidiče sedícího na sedadle řidiče. Výraz „pohyb vpřed“ znamená, že čepel je vpředu ve stejném směru, jakým se stroj pohybuje, jak je znázorněno na obrázku.



### 1.2-Účel použití a limity strojů

Stroje popsané v tomto návodu jsou určeny pro výkopy, nakládání, přepravu a vykládku zeminy, hornin a jiných materiálů a také k terénním úpravám. Pokud je to možné, nakládku, přepravu a vykládku obsahu lžice či nakladače byste měli provádět bez pohybu bagru. Maximální povolená nosnost lžice a jiného „příslušenství“ by neměla být nikdy překročena.

Zamýšlené použití také znamená:

- Dodržování všech pokynů tohoto návodu k obsluze.
- Provádění všech údržbových prací popsaných v pravidelných intervalech.
- Dodržování lhůt pro povinné kontroly prevence nehod.

#### Zakázané použití:

Jakékoli nesprávné použití minibagru popsané v tomto návodu, tj. jakýkoli rozdíl v používání ve srovnání s informacemi uvedenými v další části návodu k obsluze, se považuje za zakázané. Totéž platí v případě nedodržení norem a pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Nesprávné použití může vést k rizikům a k nehodám. Příklady takového použití:

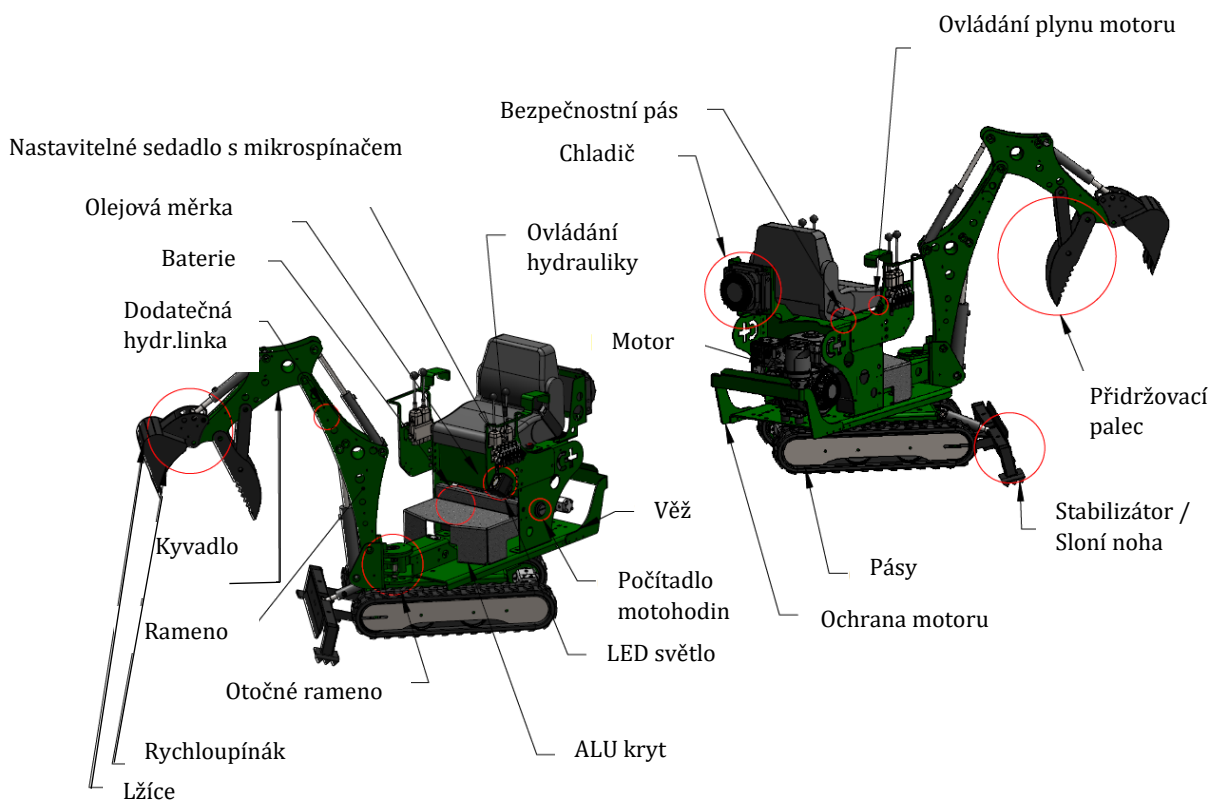
- Použití minibagru pro zvedání nákladu bez správného zvedacího zařízení,
- Použití minibagru v kontaminovaném prostředí,
- Použití minibagru v uzavřených prostorách bez dostatečného větrání,
- Použití minibagru v extrémních teplotách prostředí (horká nebo chladná),
- Použití minibagru k práci pod zemí,
- Použití minibagru pro přepravu osob ve lžici,
- Použití minibagru k bourání stěn pomocí lžice,
- Použití minibagru s paletovými vidlemi, které nejsou schváleny společností Chargeur Plus.
- Použití minibagru ve svahu či na nestabilním podloží, např. příliš blízko vedle výkopu apod.

Vnější provozní podmínky:

Teplota použití	Minimum	-10°
	Maximum	40°
Maximální vlhkost		90% at 40°
Maximální povolená rychlost větru		60 km/h
Maximální teplota hydraulického oleje v nádrži		60°

**1.3-Popis strojů**

Níže je uveden úplný popis stroje včetně všech možností. V závislosti na modelu vašeho stroje mohou být některé prvky, které jsou uvedeny níže, navíc.



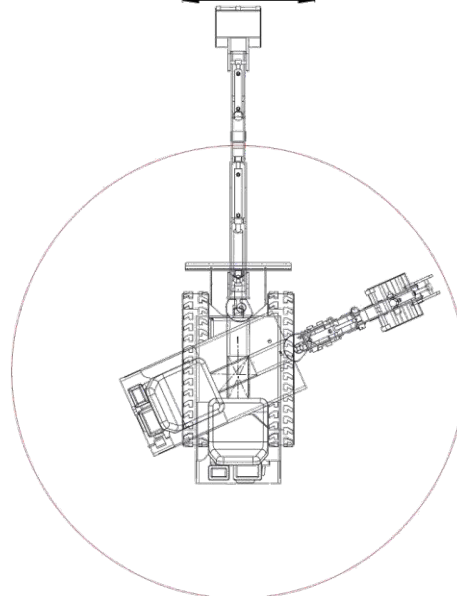
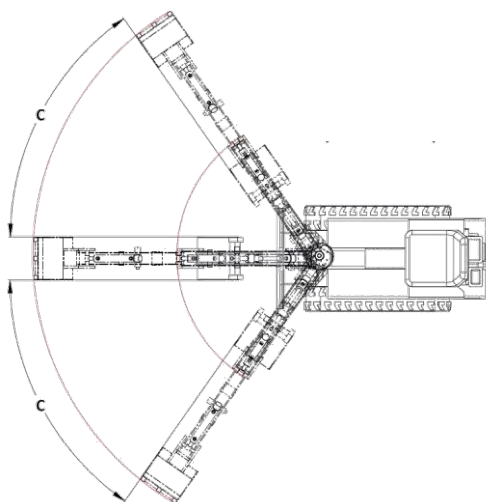
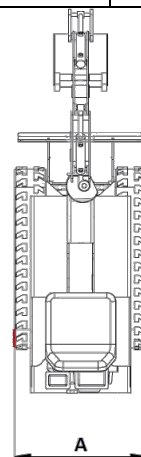
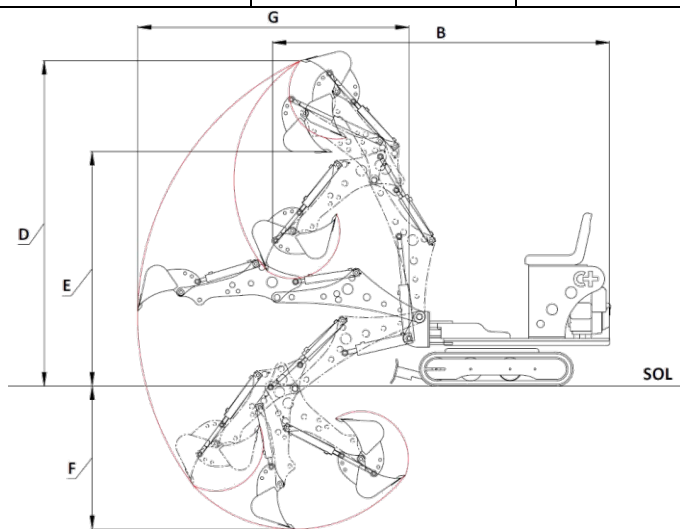
## 1.4-Rozměry a charakteristika

Model:	MPT-72	MP-72	MPT-72-P	MP-72-P
Verze:	2017	2017	2017	2017
Původ:	EU - France	EU - France	EU - France	EU - France
Provozní hmotnost:	410 kg	385 kg	425 kg	390 kg
Otáčení:	Věž 360°	Rameno 120°	Věž 360°	Rameno 120°
Palivo:	Benzín/Diesel		Benzín	
Engine:	6.5hp/7hp (podle volby)		9.5 hp	
Typ:	Jednoválec, 4 takt		Jednoválec, 4 takt	
Výkon:	4.1 kW		7kW	
Objem:	196 cc		277 cc	
Spotřeba (při 100% zatížení):	1.9 L/h		1.9 L/h	
Objem palivové nádrže:	3,7 L		7,4 L	
Hydraulické čerpadlo:	Zubové čerpadlo 3.2cc		Dvojí zubové čerp. 3.2 + 3.2cc	
Provozní tlak	140 bar		160 bar	
Průtok (2000tr/min) :	6.4 L/min		2 x 6.4 L/min	
Trakce motoru:	Orbitální		Orbitální	
Objem nádrže hydraulického oleje:	17 L			
Pásy:	150 x 72 x 31 Podle volby: 180 x 72 x 31			
Rychlost jízdy normální:	1,5 km/h		2.4 km/h	
Rychlost jízdy rychlá:	2 km/h		4.2 km/h	
Rychlost otáčení věže:	3.5 ot/min	N / A	3.5 ot/min	N / A
Hluk na 1m:	80 dB(A)			
Hluk na místě obsluhy:	83 dB(A)			



Model:	<b>MPT-82</b>	MP-82
Verze:	2017	2017
Původ:	EU - Francie	EU - Francie
Motorizace standardní / možnosti:	9Hp benzín / 8,6Hp diesel / 9,5Hp benzín / 14Hp benzín	
Výkon ve standardu u 9Hp:	6,6kW	6,6kW
Provozní hmotnost:	775 Kg	750 Kg
Palivo:	Benzín / Diesel	
Motor:	Standard 9Hp (dle volby možno 8,6Hp/9,5Hp/14Hp)	
Typ:	Jednoválec, 4-takt	
Výkon:	Standard 6,6kW (dle volby možno 7kW/6,3kW/10,3kW)	
Objem:	Standard 277cc (dle volby možno 277cc / 418cc / 440cc)	
Spotřeba (při 100% zatížení):	1.9 l/h	
Objem palivové nádrže:	6 L / 7,4 L	
Hydraulické čerpadlo:	Dvojí zubové čerpadla 3.2 + 3.2cc / 4.9 + 4,9cc	
Provozní tlak:	160 bar	
Průtok (3600tr/min) :	23 L za min / 34,5 L za min	
Trakce motoru:	Orbital	
Objem nádrže hydraulického oleje:	40L	
Pásy:	180x72x43	
Rychlost jízdy normální:	1.5 km/h	
Rychlost jízdy rychlá:	2 km/h	
Rychlost otáčení věže/ramene:	3.40 ot/ min	3.40 ot/ min
Hluk na 1m:	80 dB(A)	80 dB(A)
Hluk na místě obsluhy:	83 dB(A)	83 dB(A)

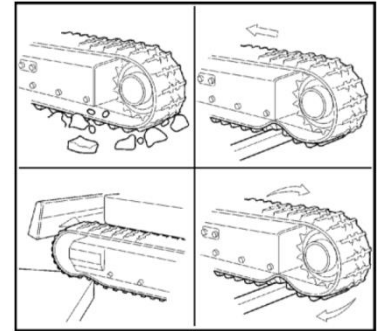
Stroj	MP-72	MPT-72	MP-82	MPT-82	Reference
Celková výška (složené rameno)	1700 mm	1700 mm	1700 mm	1700 mm	
Celková šířka	720 mm	720 mm	830 mm	830 mm	A
Celková délka (složené rameno)	2400 mm	2400 mm	2400 mm	2400 mm	B
<b>Věž:</b>					
Otáčení:		360°		360°	
<b>Rameno:</b>					
Otočení ramene	110° (55° vpravo a 55° vlevo)	110° (55° vpravo a 55° vlevo)	110° (55° vpravo a 55° vlevo)	110° (55° vpravo a 55° vlevo)	C
Maximální výška (otevřená lžice)	2100mm	2100mm	2200mm	2200/2400*mm	D
Maximální výška kopání	1600 mm	1600 mm	1700 mm	1700/1850*mm	E
Maximální hloubka výkopu	950 mm	950 mm	1700 mm	1700/2100*mm	F
Maximální dosah	1800 mm	1800 mm	2300 mm	2300/2700* mm	G
Trhací síla	0.8/1.2 tuny	0.8/1.2 tuny	1.5 tuny	1.5 tuny	



\* při použití teleskopického ramene/kyvadla.

Informace o gumových pásech:

- Jízda po ostrých, hranatých předmětech nebo po schodech způsobuje extrémní zatížení pásů, což může mít za následek poškrábání povrchu nebo poškození vnitřního kovového vyztužení pásů.
- Zajistěte, aby do pásů nebyla zachycena žádná cizí tělesa. Cizí tělesa vystavují pásy extrémní námaze a způsobují jejich poškození. Dále může dojít k ohnutí napínací hřídele pásů.
- Vyvarujte se kontaktu gumových pásů s olejem
- Pokud jste na gumové pásy vylili palivo nebo olej, je nutné je vyčistit
- Vyvarujte se ostrých otáček na povrchu s vysokým koeficientem tření, například na betonových či asfaltových površích.
- Nepracujte na místě, kde může dojít ke kontaktu se slanou vodou (sůl způsobuje korozi kovových vyztuží pásů).



## 2 Bezpečnostní informace

### 2.1-Úvod

#### 2.1.1- Odpovědnost

**!/DŮLEŽITÉ!/!**

**Je přísně zakázána jízda po veřejných komunikacích.**

U všech strojů uvedených v této dokumentaci je nezbytné dodržovat bezpečnostní předpisy, jakož i pokyny a předpisy týkající se používání minibagrů.

Provozovatel (podnikatel) musí převzít vlastní odpovědnost a zajistit, dodržovat, ujistit se a provést viz níže:

- Zajistěte dodržování místních, regionálních a národních předpisů.
- Dodržujte zákonná ustanovení (zákony, předpisy, směrnice, atd.). Dodržujte uvedené v tomto návodu k obsluze, aby byla zajištěna bezpečnost práce.
- Ujistěte se, že tento návod k obsluze je k dispozici obsluze včetně plánu údržby tohoto stroje a zda jsou informace, poznámky, varování a bezpečnostní pokyny dodrženy ve všech jejich podrobnostech.
- Zajistěte, aby byly dodrženy bezpečnostní pokyny.
- Proveďte nezbytná opatření k vyloučení spouštění nebo používání stroje bez jeho oprávnění.
- Zajistěte bezpečné použití podle místa určení a práce v souladu s podmínkami použití rypadla.

#### Nebezpečí při používání rypadla:

- Rypadla jsou vyráběna podle současných technických předpisů a v souladu s uznávanými bezpečnostními pokyny. Použití rypadla však může představovat ohrožení zdraví nebo dokonce života provozovatele nebo třetí strany a riziko poškození samotného stroje nebo jiného zboží a materialu. Použití rypadla je povoleno pouze pro práci, pro kterou je určeno, a je-li to možné z hlediska bezpečnosti.
- Opravte okamžitě závady, které by mohly ovlivnit bezpečnost.  
*dle Tabulky údržby a kontroly stroje.*

#### Informace o změnách:

### 2.1.2-Povinnosti a záruky

Znalost bezpečnostních předpisů a pokynů je základním požadavkem pro správné fungování minibagru v naprosté bezpečnosti.

Kdokoli, kdo používá minibagr nebo pracuje s tímto strojem, musí zejm. dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu, hlavně bezpečnostní pokyny, jakož i platné předpisy a předpisy pro předcházení nehodám platné v místě práce.

Podrobnosti o záruce, jako je rozsah, trvání a povaha, jsou stanoveny v Kupní smlouvě.

Kromě prodejních a dodacích podmínek platí následující ustanovení: Nárok na záruku je neplatný pro jakékoli škody na osobě a věcné škody, pokud je způsobeno zejména z následujících způsobů:

- Jakékoli použití rypadla, které není v souladu s určeným použitím a pokyny,
- Nesprávné spuštění, nesprávná jízda minibagru a nesprávná údržba stroje,
- Použití bagru s vadným bezpečnostním zařízením nebo s bezpečnostním a ochranným zařízením, které není správně sestaveno nebo je rozbité,
- Nedostatečné porozumění a nerespektování pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze,
- Používání nekvalifikovaným uživatelem (personálem)
- Opravy, které nejsou správně provedeny,
- Neoprávněné úpravy minibagru,
- Nedostatečná kontrola opotřebovaných dílů stroje,
- Poškození způsobené cizími předměty nebo vyšší mocí.

### 2.1.3-OOP (Osobní ochranné pomůcky)

V závislosti na použití stroje musí být obsluha obeznámena s povahou možných nebezpečí a následně se musí vybavit nezbytnými OOP. Například v případě nebezpečí padajícího předmětu musí být obsluha vybavena přilbou nebo v případě chemického nebezpečí rukavicemi a maskou pro ochranu dýchacích cest.

Toto nařízení je nezbytné a umožní obsluze pracovat bezpečně.














#### **UPOZORNĚNÍ!**

Provozovatel musí nosit OOP, které mu umožňují volně pracovat.

#### **PRO INFORMACI!**

OOP musí být používány podle místa určení a práce v souladu s podmínkami použití rypadla.

## 2.1.4-Bezpečnostní symboly

	Obecné nebezpečí		Povinná ochrana očí
	Nebezpečí pádu		Povinná ochrana sluchu
	Riziko převrácení		Povinná ochrana hlavy
	Vysoká teplota		Povinná ochrana rukou
	Riziko uklouznutí		Povinná ochrana nohou
	Nebezpečí rozdrčení, poranění rukou		Povinná ochrana těla
	Nebezpečí rozdrčení		

## 2.2-Pracovní prostředí

Pro použití ve správných bezpečnostních podmínkách musíte respektovat následující:

- Bezpečnostní okruh 3 m, ve kterém se nesmí nikdo pohybovat (z důvodů například náhlého vybočení pásu, ramene apod. Zejm. funkce hydraulicky ovládaného natáčení předního ramene je velice citlivé, je třeba ovládat jemně a citlivě)
- Stabilita stroje; Nepřekračujte sklon 10 ° a ujistěte se, že používáte stabilizátory (sloní nohy),
- Pracujte na stabilním terénu, zamezte samovolnému pohybu stroje a minimalizujte vibrace. Doporučujeme používat stroj v předvídatelných podmínkách, s přihlédnutím k reálným podmínkám půdy a jejím účinkům.
- Nepracujte pod elektrickým vedením, abyste se při zvedání vyhnuli kontaktu ramene či lopaty (podkopové lžice).
- Stroj nepoužívejte, pokud to nedovolují povětrnostní podmínky. V tomto případě stroj vypněte a buďte v bezpečí (Stroj není vybaven ochranou proti atmosférickým vlivům).
- Dávejte pozor na stávající kanalizaci a další vedení v zemi. Před zahájením výkopových prací se pečlivě informujte (zejm. z plánů), zda se v místě nějaké vedení nenachází.
- Při použití teleskopického ramene. popř. Svahové či hydr. naklápací svahové lžice je bezpodmínečně nutné mít stroj osazen držákem závaží a využít závaží v max. hodnotě 140kg pro zajištění vyšší stability. I s tímto vybavením je nutné pracovat obezřetně.

Vždy je na uživateli, aby při používání stroje zjistil, zda hrozí nějaké nebezpečí, například přítomnost toxických plynů, překážek, nebezpečí převrácení a pohybu lidí,...

Během pohybu stroje se musí obsluha ujistit, že v cestě nejsou přítomné žádné osoby nebo překážky. Než se začne obsluha se strojem pohybovat, musí dát signál gestem nebo jiným varováním.

## 2.3-Škodlivý vliv

Hodnoty uvedené v tomto návodu k obsluze byly zaznamenány během zkušebního cyklu prováděného na stejném stroji. Tato data platí pro všechny stroje se standardním vybavením. Zaznamenané hodnoty jsou uvedeny v technických charakteristikách..

### Emise hluku:

Emise hluku byla zaznamenána v souladu s postupem definovaným v normě ISO4871, aby se určily zaručené hladiny akustického tlaku na základě pokynů 200/14 / CE, dodatek VI.

Hodnoty uvedené pro emise hluku však nejsou použitelné pro stanovení emisí hluku pro různé pracovní stanice.



Pro úroveň hluku 80 dB (A) se při používání stroje doporučuje ochrana sluchu.

Hladina hluku nad 85dB(A) může způsobit problémy se sluchem.

Pro úroveň hluku nad 85 dB (A) je pro operátora povinná ochrana sluchu.

### Vibrace:

Vibrace stroje byly pozorovány na stejném stroji.

V souladu se směrnicí 2002/44 / ES posoudí provozovatel vystavení vibracím na pracovišti po delší dobu tak, aby byly brány v úvahu všechny jednotlivé faktory.

Podle normy EN-474-1 by měla být úroveň vibrací menší než  $2\text{m/s}^2$ .

### Osvětlení:

Když je úroveň osvětlení na pracovišti a na pracovních stanicích stroje nižší než 100 LUX, je nutné použít další osvětlovací zařízení. Pokud stroj není vybaven takovým zařízením, je nutné použít osvětlení napájené z externího zdroje energie.

Světla pro pracovní plochu musí být umístěna tak, aby neoslňovala personál pracující na pracovišti.

## 2.4-Bezpečnostní funkce

### Sedadlo se spínačem:

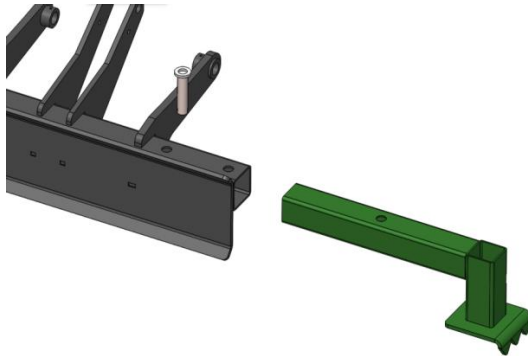
Každý minibagr je vybaven sedadlem s čidlem, které v případě problému, jako je např. pád obsluhy, stroji zastaví motor. Stroj zůstane v provozu, pouze pokud uživatel sedí na sedadle.

Toto sedadlo lze nastavit tak, aby si jej uživatel mohl pohodlně polohovat podle své výšky. Nastavovací páka se nachází na pravé přední straně sedadla, je tlačena doprava pro posun sedadla dopředu nebo dozadu.

Stabilizátor (Sloní nohy):

Stabilizátory jsou bezpečnostní prvky, které udržují minibagr po celou dobu používání více stabilní.

Níže je obrázek, který ukazuje, jak je bezpečně nainstalovat. "Při zvednutí přední čepeli se Stabilizátor manuálně nasune do otvoru čepele a zajistí se čepem."



## 2.5-Další nebezpečí

### Hydraulické nebezpečí:

V případě, že se olej dostane do očí, okamžitě je vypláchněte čistou vodou a poté neprodleně vyhledejte lékaře.

Kůže a oděv se nesmí dostat do kontaktu s hydraulickým olejem. Kůže, která přijde do styku s hydraulickým olejem, musí být pokud možno ihned a několikrát pečlivě omyta vodou a mýdlem. Pokud tak neučiníte, může olej dráždit pokožku a způsobit dermatitidu.

V případě, že se hydraulický olej promítne nebo vylije na oděvy, musíte je okamžitě vyměnit.

Pokud osoba vdechuje výpary (mlhu) hydraulického oleje, musí okamžitě vyhledat lékaře.

V případě netěsnosti v hydraulickém systému rypadlo nezapínejte nebo jej okamžitě vypněte.

### Poškození hydraulických hadic:

Hydraulické hadice a spojení použité na tomto stroji jsou v souladu s předpisy. Vždy však existuje riziko prasknutí.

**Veškeré práce na hydraulickém okruhu musí být prováděny vyškoleným personálem, který je vybaven nezbytnými OOP (zejména ochranné brýle).**

Nehleďte úniky oleje holýma rukama, vždy používejte kousek dřeva nebo lepenky. Při hledání netěsností noste ochranné pomůcky (ochranné brýle a rukavice nepropouštěcí olej!).

### Převrácení:

Je velmi nebezpečné pohybovat se s minibagrem na zvláště členitém nebo nestabilním povrchu!!! Obsluha musí postupovat opatrně, aby nedošlo k převrácení. Zvláště obezřetná musí být obsluha stroje při najždění minibagru např. na přívěsný vozík, do dodávky apod. Je nutné zajistit nájezdy tak, aby nezklouzly a neřízeně nespadly a stroj se tak nepřevátíl.

### Přeprava osob:

Je přísně zakázáno přepravovat nebo zvedat za použití stroje jakékoliv osoby.

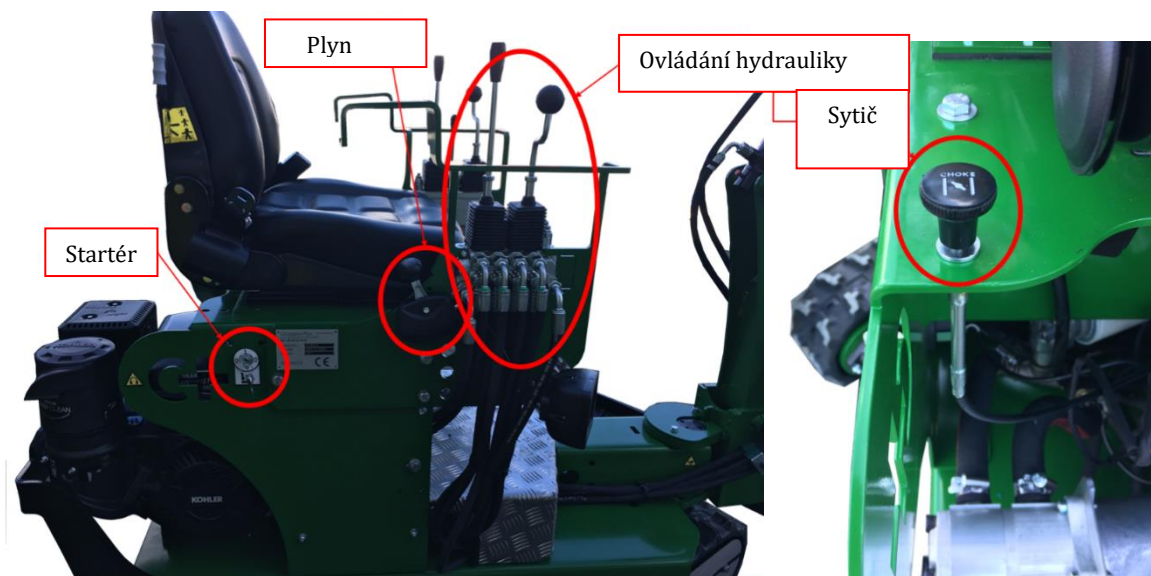


Používání v uzavřených prostorách:

V případě, že je stroj používán například v budově nebo v prostoru bez ventilace, musí být nainstalován systém odvětrávání výfukových plynů tak, aby obsluha nebyla otrávena!!!

### 3 PROVOZ

#### 3.1-Pracovní místo



#### 3.2 Start / Stop

**Pro spuštění stroje:**

- Otevřete přívod paliva,
- Posad'te se na sedadlo,
- Vytáhněte sytič směrem nahoru
- Otočte klíčkem do polohy "start"
- Po nastartování motoru zatlačte sytič zpět směrem dolů
- Podle potřeby nastavte otáčky motoru (plyn)

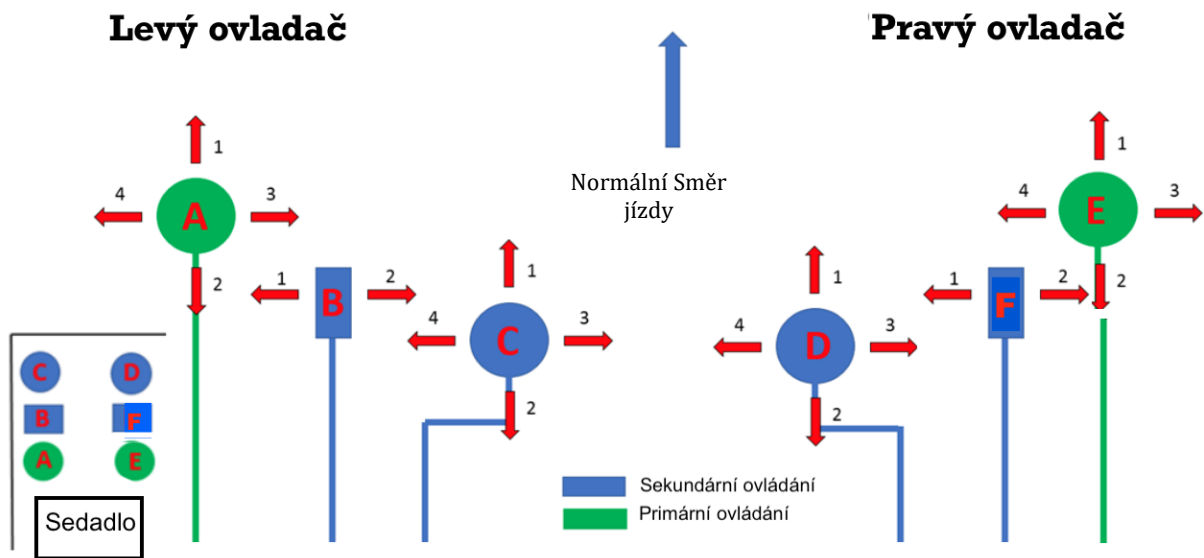
**Chcete-li motor vypnout, otočte startovací klíček směrem doleva pro vypnutí.**

**DŮLEŽITÉ!**

**Pokud máte stroj osazený originálním počítadlem motohodin, je nezbytné vždy po zhasnutí motoru uvést startovací klíček do polohy OFF. Pokud se tak nestane, počítadlo motohodin bude počítat další hodiny.**

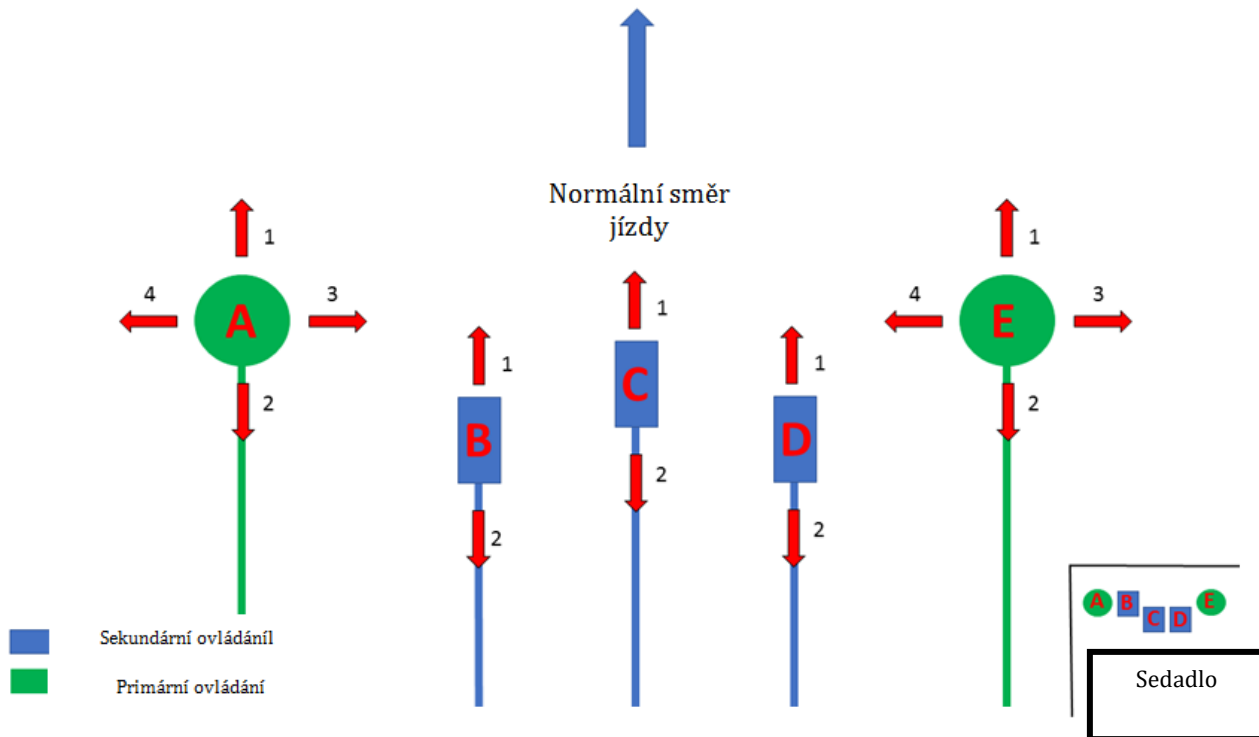
### 3.3-Ovládání

#### Postraní ovládání



Páky	č.	Pohyb		Páky	č.	Pohyb
Levý ovladač (C)	1	Levý pás - pohyb vpřed		Pravý ovladač (D)	1	Pravý pás - pohyb vpřed
	2	Levý pás - pohyb vzad			2	Pravý pás - pohyb vzad
	3	Naklopení pravé strany hydr. svahové lžíce dolů*			3	Spuštění čepele
	4	Naklopení levé strany hydr. svahové lžíce dolů*			4	Zvedání čepele
Levý ovladač (B)	1	Natáčení ramene vlevo/výsuv hydr. ramene*		Pravý ovladač (F)	Tento ovladač je k dispozici pouze u modelů s max. výbavou obsazenosti hydr. vedení.	
	2	Natáčení ramene vpravo/zásun hydr. ramene*			1	zásun hydr. ramene
Levý ovladač (A)	2			2	2	výsuv hydr. ramene
	1	Natažení kyvadla		Pravý ovladač (E)	1	Spouštění ramene
	2	Přitažení kyvadla			2	Zvedání ramene
	3	Otáčení věže vpravo			3	Otevření lžíce
	4	Otáčení věže vlevo			4	Zavření lžíce

Přední ovládání



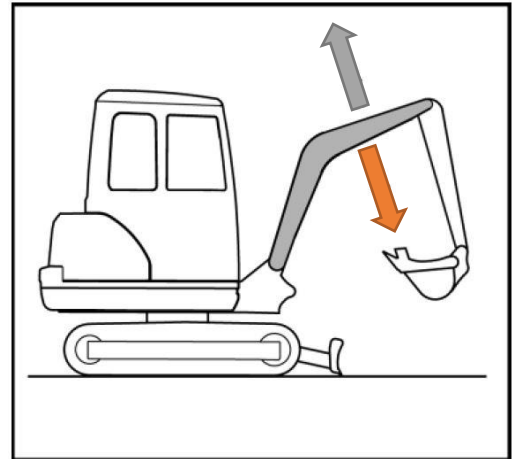
Páka	č.	Pohyb	Páka	č.	Pohyb
Levý ovladač (A)	1	Prodloužení kyvadla	Pravý ovladač (E)	1	Spouštění ramene dolů
	2	Přitačení kyvadla		2	Zvedání ramene nahoru
	3	Otáčení věže/ramene vpravo*		3	Otevření lžice
	4	Otáčení věže/ramene vlevo*		4	Zavření lžice
Páka (B)	1	Levý pás vpřed	Páka (D)	1	Pravý pás vpřed
	2	Levý pás vzad		2	Pravý pás vzad
			Páka (C)	1	Spuštění čepele
				2	Zvednutí čepele

\*Liší se dle výbavy a modelů. Ovladač tedy může být u některých modelů neobsazený neboli nefunkční. Znak lomítka / znamená nebo.

#### Ovládání ramene:

Chcete-li zvednout rameno, zatáhněte pravou páku(E) směrem dozadu. ↓

Chcete-li spustit rameno, zatlačte pravou páku(E) dopředu. ↑

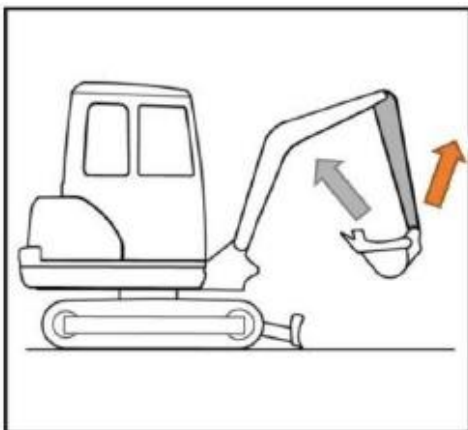


*Při spouštění ramene dbejte na to, aby zuby lžice nedosáhly na stabilizační čepel.*

#### Ovládání kyvadla ramene:

Pro natažení kyvadla zatlačte levou páku(A) směrem dopředu. ↑

Pro přitažení kyvadla zatáhněte levou páku (A) směrem dozadu. ↓

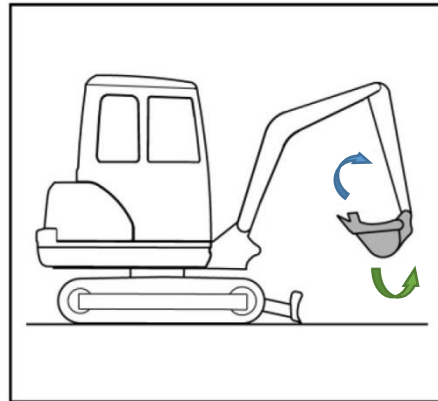
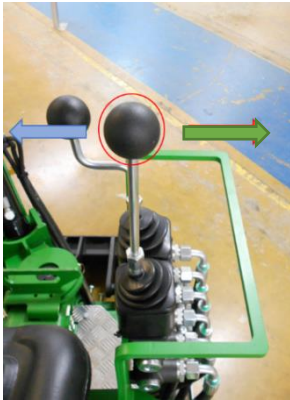


Ovládání lžice:

Chcete-li zavřít lžici (výkop), zatlačte pravou páku (E) vlevo.



Chcete-li otevřít lžici (vysypání), zatlačte pravou páku(E) vpravo.



*Při zavírání lžice se ujistěte, že se zuby lžice nedotýkají čepele.*

Otáčení věže (MPT -82 nebo stroje s otočnou věží):

*Při otáčení buďte velice opatrní a dejte pozor, aby pohyblivá část stroje nezasáhla překážky.*

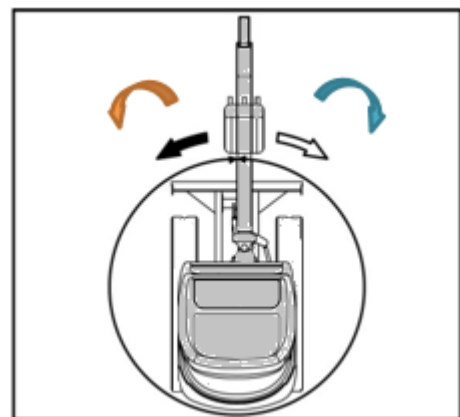
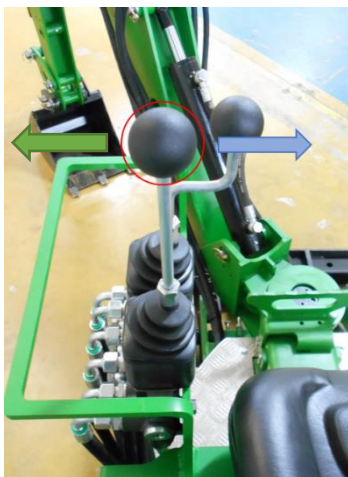


*Při rotaci se nesmí nikdo a nic, hlavně žádná osoba, nacházet v rotačním poli.*

Pro rotaci doleva zatlačte levou páku (A) vlevo.



Pro rotaci zatlačte levou páku(A) vpravo.



**DŮLEŽITÉ!**

Když se věž pohybuje a rameno se otáčí, rameno by se mohlo otáčet v tzv. plovoucí poloze. Pokud k tomu dojde, jemně zatlačte páku, která hydraulicky natáčí rameno na jednu stranu a držte na ovladačiv krajevém poloze po dobu další než 3 sekundy, aby rameno dosáhlo nejvyššího bodu. Pokud je Váš stroj vybaven hydraulicky natáčeným předním ramenem, ovládací páku ovládejte velice jemně! Při práci podél zdi musí být věnována zvýšená pozornost.

## Hydraulické natáčení ramene (pro modely bez otočné věže, tedy MP-82):



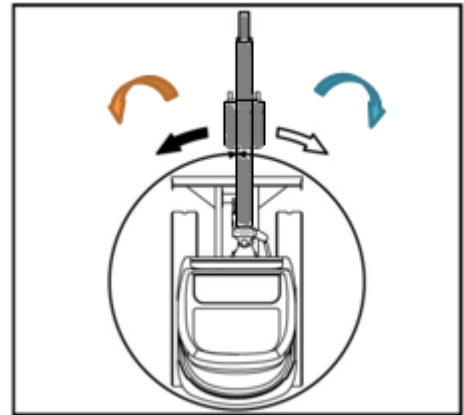
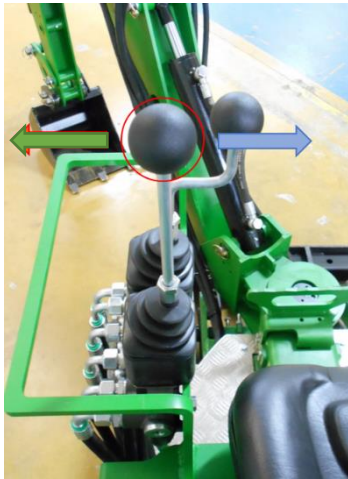
*Při otáčení buďte velice opatrní a dejte pozor, aby pohyblivá část nezasáhla žádné překážky.*

*Při rotaci se nesmí nikdo a nic, hlavně žádná osoba, nacházet v rotačním poli.*

Pro rotaci ramene vlevo, JEMNĚ zatlačte levou páku (B) doleva.



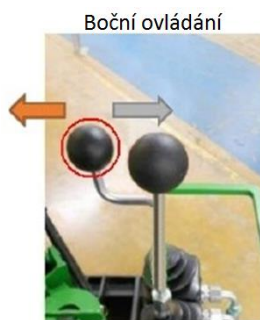
Pro rotaci ramene vpravo, JEMNĚ zatlačte levou páku (B) doprava.



## Ovládání čepele:



*Při spuštění čepele dbejte na to, aby neměla žádná osoba pod čepelí nohu!*

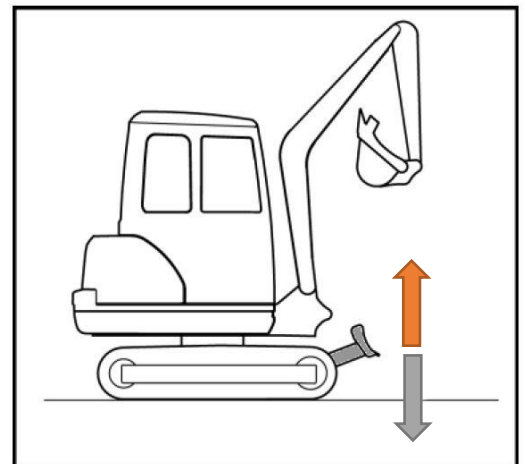


Pro spuštění čepele (přední ovládání) zatlačte páku (C) směrem dopředu.

Pro zvednutí čepele (přední ovládání) zatlačte páku (C) směrem dozadu.

Pro spuštění čepele (boční ovládání) zatlačte pravou páku (D) vpravo.

Pro zvednutí čepele (boční ovládání) zatlačte pravou páku (D) vlevo.

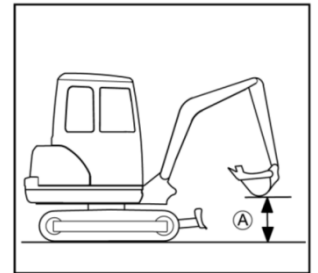
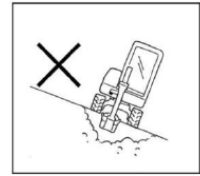




Jízda rovně:

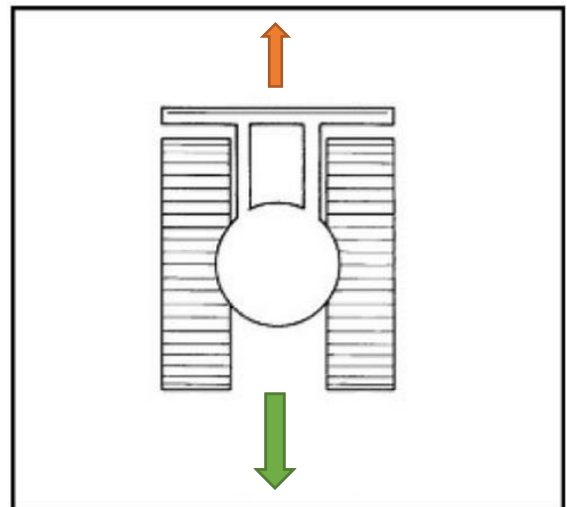
Při jízdě je nutné dodržovat následující bezpečnostní pokyny.

- Nepracujte ve svahu (viz obrázek).
- Maximální boční náklon -> 27% nebo 15°.
- Maximální podélný náklon -> 18% nebo 10°.
- Při jízdě (dopředu) udržujte lžici co nejnižže.
- Zkontrolujte únosnost terénu, zkontrolujte, zda v cestě nejsou výmoly, prohlubně, díry nebo jiné překážky.
- Při práci na nábřeží nebo u okraje příkopu postupujte velmi opatrně, s ohledem na riziko sesuvu půdy.
- Při sestupu ze svahu postupujte pomalu, aby nedošlo k nekontrolovanému zrychlení.
- Při jízdě by měla být lžice přibližně 200 – 400 mm od země (vzdálenost "A", na obrázku).
- Při jízdě mějte čepel na nejvyšší možné pozici.



Když zatlačíte obě ovládací páky (C-D) ve stejný čas jemně dopředu (červené šipky viz. obr. níže), stroj se bude pohybovat rovně vpřed. Při uvolnění pák se stroj okamžitě zastaví. Nemusí se však okamžitě zastavit v případě, pokud se pohybujete ze svahu dolů.

Když zatlačíte obě ovládací páky směrem dozadu (zelené šipky viz. obr. níže), stroj se bude pohybovat rovně dozadu.



Zatáčení:

Následující informace se týkají ovládní stroje, když máte čepel vpředu. Pokud se čepel nachází na zadní straně, musí se ovládací pohyby provádět v opačném směru.

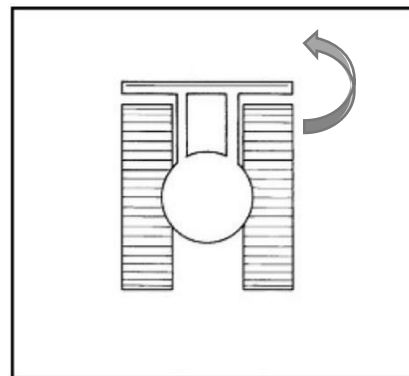
Při jízdě v zatáčkách se ujistěte, že se v oblasti rotace minibagru nenacházejí žádné osoby.

Otáčení vlevo:

Nechte pravou páku v neutrální poloze a levou páku zatáhněte dozadu.

Otáčení vlevo je také možné, pokud pravou páku zatlačíte vpřed a levá zůstane v neutrální poloze.

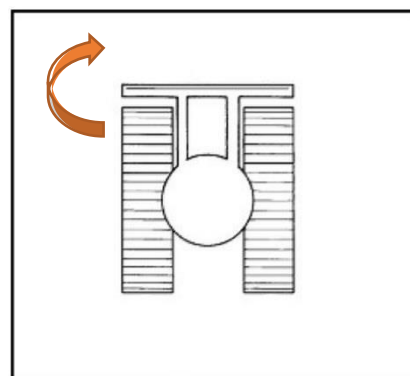




Otáčení vpravo:

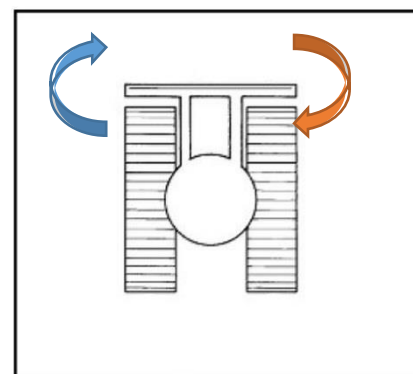
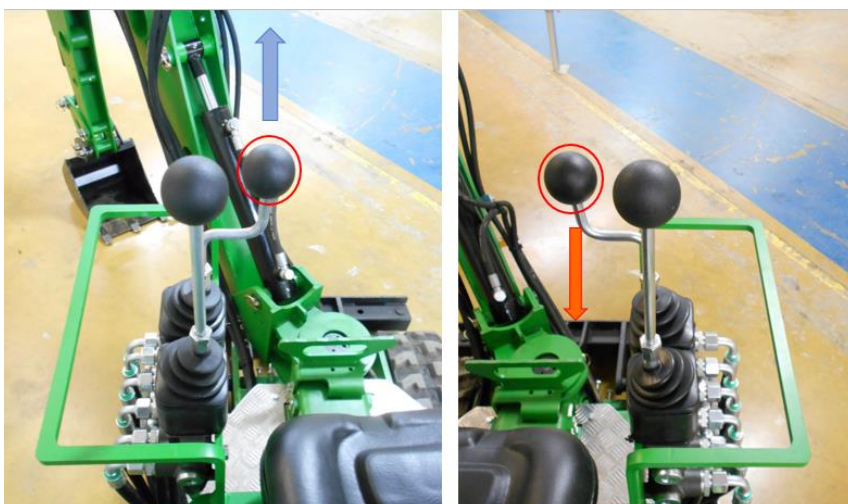
Nechte levou páku v neutrální poloze a pravou páku zatáhněte vzad.

Otáčení vpravo je také možné, pokud levou páku zatlačíte dopředu a pravou necháte v neutrální poloze.



Otáčení o 180° na místě:

Zatlačte obě páky současně v opačném směru viz obrázky níže. Dochází ale k většímu opotřebení pásů.



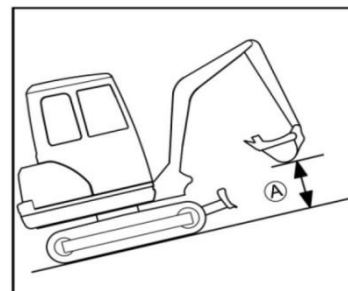


### Jízda ve sklonu:

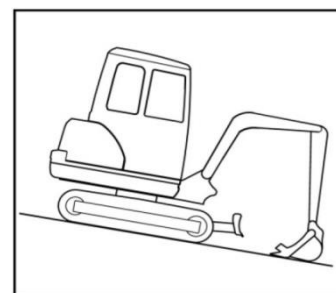


*Při jízdě po svahu je třeba dbát extrémně zvýšené opatrnosti!*

Při stoupání zdvihněte lžici přibližně 200 – 400 mm od země (vzdálenost "A" na obrázku)



Při jízdě ze svahu, pokud to povaha terénu dovolí, nechte lžici na zemi popř. těsně nad zemí.



### Výkopové práce:

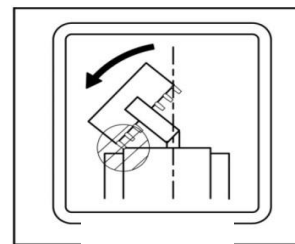


*Při práci s minibagrem je nutno dodržovat následující bezpečnostní pokyny:*

- Je zakázáno štěpit beton nebo horniny pomocí lžice nebo nakladače.
- Při výkopových pracích zabraňte tomu, aby se lžice dostala do volného pádu.
- Nezastavujte na kraji výkopu. Vždy ponechte bezpečnostní rezervu.
- Nepohybujte se s minibagrem, pokud jsou zuby lžice v zemi.
- Při hloubení výkopu netlačte lžici příliš hluboko do země. Je lepší škrábat půdu tak, že je lžice téměř plochá a udržuje se v dostatečné vzdálenosti od rámu stroje.
- Při práci ve vodě může být bagr ponořen nejvíce ke spodní hraně věže.
- Po práci ve vodě vždy namažte osy lžice, ramene a podvozku tak, že budete aplikovat mazivo, dokud staré mazivo nevyjde z ložisek.
- Je přísně zakázáno používat minibagr jako zvedák.
- Po každém cyklu kopání může být materiál přilepený ke lžici. Odstraňte ho otevřením lžice až do maximální polohy. Pokud to nestačí, natáhněte rameno do úplného rozložení a pak zavřete / otevřete lžici. V žádném případě material neodstraňujte holýma rukama a nepohybujte se pod ramenem.
- Při provádění výkopových prací se vždy ujistěte, že je **přední stabilizační čepel spuštěna a pevně zapřena o zem + jsou instalovány stabilizátory (sloní nohy)**. Pozn.: zejm. při použití širších a hlubších lžic.
- Při bezpečném použití teleskopického hydr. výsuvného ramene/kyvadla nebo hydr. naklápěné svahové lžice je bezpodmínečně nutné stroj osadit držákem závaží a na tuto konzoli instalovat plných 7ks závaží o celkové hmotnosti 140kg, tak aby stroj byl stabilnější, jinak je zakázáno se otáčet věží stroje bez použití protizávaží.
- Při použití teleskopického hydr. Výsuvného ramene/kyvadla a současně nasazené hydr. naklápěné svahové lžice je zakázán výsuv ramene/teleskopu.



Při použití širší nebo hlubší lžíce, při sklápění ramene, výkopu, otáčení věže nebo ramene, dbejte na to, aby se lžíce nedotkla stroje ani uživatele.



### 3.4-Čištění (Provádějte po každém použití)

#### Tipy pro čištění:

Dejte pozor, aby nedocházelo k čištění motoru a elektrických součástí, které jsou umístěny hlavně pod sedlem pomocí proudu vody.

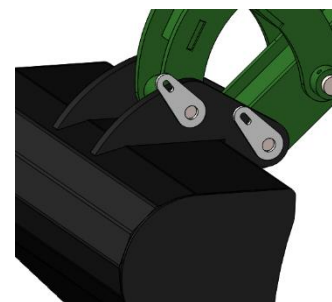
Ramena a základna s pásy mohou být čištěny proudem vody bez rizika poškození.

### 3.5-Manipulace s příslušenstvím

Manipulace s příslušenstvím se na stroji z bezpečnostních důvodů může provádět pouze tehdy, když je stroj vypnutý.

#### Výměna lžíce:

Chcete-li vyměnit lžici a nemáte-li rychloupínák, spusťte rameno se lžicí na zem, aby nedošlo k jejímu pádu. Odstraňte závlačky z konců os, poté osy vyjměte a lžici vyměňte za jinou.



#### Instalace vrtáku, kleští popř.hydraulicky naklápěné lžíce:

Postupujte stejně jako u standardní lžíce a následně připojte hydraulické hadice.

#### Instalace čelního nakladače:

#### **/!\DŮLEŽITÉ!/!**

**Při použití čelního nakladače se zvyšuje riziko převrácení! Musí být použito protizávaží a obsluha je povinna dbát zvýšené opatrnosti při ovládání stroje.**

Čelní nakládací lopata se instaluje na konci prvního ramene namísto druhého ramene "kyvadla".

- Nezapomeňte rozpojit "Push Pull" rychlospojky pro instalaci čelního nakladače.
- Nepoužívejte otočnou věž. Neotáčejte se věží při použití čelního nakladače = riziko převrácení,
- Popojíždějte se strojem při ponechání čelního nakladače v co nejnižší možné poloze,
- Při práci ve svahu udržujte čelní nakladač při zemi,
- Nepřekračujte maximální zatížení,

Pro výměnu jiného zařízení (lžíce apod.) za čelní nakládací lopatu, byste měli:

- Z bezpečnostních důvodů udržujte rameno se "lžicí apod." při zemi.
- Odstraňte dva spojovací čepy, které spojují rameno a kyvadlo.

- Stroj musí být vypnutý. Ve vypnutém stavu zatlačte rozvaděče ovládající "zavírání/otevírání lžíce" sem a tam, aby se uvolnil tlak v hydraulických hadicích.
- Odpojte hydraulické hadice a ujistěte se, že jste chráněni před možným potřísněním olejem "Push Pull".

## 4 KONTROLY A ÚDRŽBÁŘSKÉ PRÁCE

### 4.1-Činnosti

#### Podmínky:

Pro zajištění bezpečnosti při údržbě spusťte rameno se lžící na zem, aby nedošlo k jejímu nechtěnému pádu. Obecně platí, že jakmile je stroj zastaven, musí být dodržována bezpečnostní zóna 3 metry, díky které se eliminuje případné zranění způsobené klesáním jednotlivých pohyblivých částí, ke kterému může dojít v důsledku klesání tlaku v hydraulickém systému.

Při údržbářských pracích používejte rukavice, dlouhé rukávy, ochrannou masku a ochranné brýle, aby se vyloučila rizika spojená se stykem s chemikálií.

### 4.2-Opravné údržby

Při výměně jakýchkoli náhradních dílů, hadic atd. si prosím přečtěte montážní pokyny, které vysvětlují, jak sestavit všechny jednotlivé prvky minibagru.

Spojení mezi částmi a hadicemi jsou v továrně utaženy a

- upevněny na místě spojení pomocí závitů 12L s těsněním (24° kužel),
- utěsněny vodotěsně hydraulickým lepidlem (vysokotlaké potrubí) nebo s teflonovým lepidlem (nízkotlaké vedení).

V důsledku vibrací stroje by se mohou některá spojení uvolnit. Po každém použití (tabulka údržby) je třeba zkontrolovat, zda jsou správně dotažena, aby nedošlo k případnému úniku, a také se ujistit, že všechna připojení jsou vodotěsná.

Připomenutí: *Hydraulický olej představuje zdravotní riziko.*

## 4.3-Preventivní údržba

### Kontrola hladin:



#### Motorový olej:

Hladina motorového oleje se kontroluje na obou stranách motoru po odšroubování jednoho z víček pomocí stupnice na jeho jazýčku. Použijte olej podle specifikace v Plánované údržbě na str. 31.

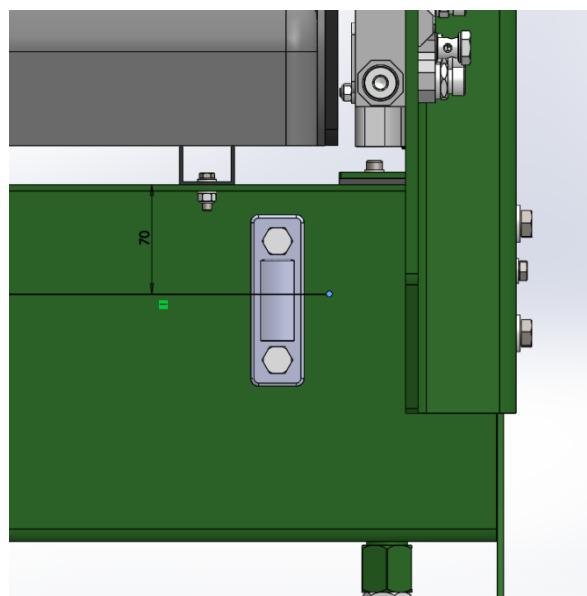
Olej se vypouští výpustným šroubem, který je umístěn dole při jedné i druhé straně motoru.



### Hydraulický olej:

Stroje jsou vybaveny olejoznakem s teploměrem.

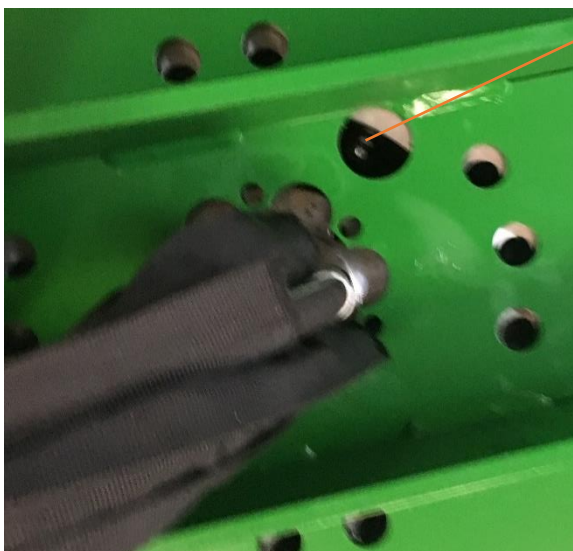
Hladina oleje by měla být 7 cm pod krytem nádrže (když jsou písty zasunuty –pro MP/T-72/82). Výměnu hydraulického oleje HV 46 přenechte raději odbornému servisu. Stroj není osazen výpustným ventilem. Je nutné olej z nádrže odsát. Po odsátí za použití klíče 30 povolte v nádrži filtry, vyjměte je, vyčistěte tlakem vody popř. vyměňte za nové. Interval výměny hydr.oleje viz. tabulka údržby.



### Mazací body:

Všechny pouzdra os mají svůj bod mazání. Při pravidelném používání stroje musí být mazány nejméně jednou týdně.



**Mazání ložiska otoče:**

Specifické mazivo vyrobené z lithia\*:

- Předmazané během montáže
- Poté si prohlédněte tabulku údržby

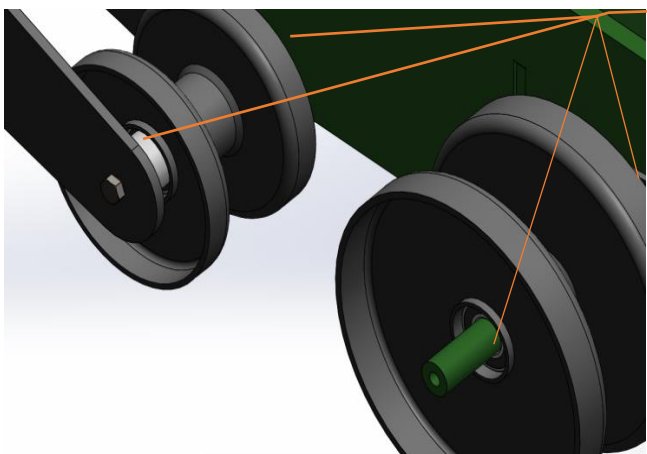
**Mazání zubů otoče:**

Normální tuk:

- Předmazáno během montáže
- Poté si prohlédněte tabulku údržby

\*Doporučení výrobce

Dodavatel – Značka mazadla	Tuk pro ložiska otoče	Tuk pro zuby(převody)
ARAL	Aralub HLP2	Aralub LFZ1
BP	Energrease LS – EP2	Energol WRL/GR 154 GS
CASTROL	Grease LMX	/
ELF	Epexa 2	Cardexa DC1
ESSO	Beacon EP2	Surret Fluid NX
LUBCON	Turmoplex 2EP	Grizzlygrease No.1
MOBIL	Mobilux EP2	Mobiltac 81
SHELL	Calithia EP2	Malléus Fluid D

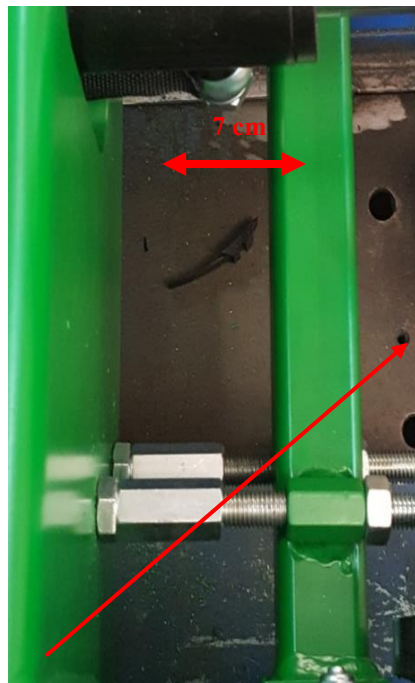
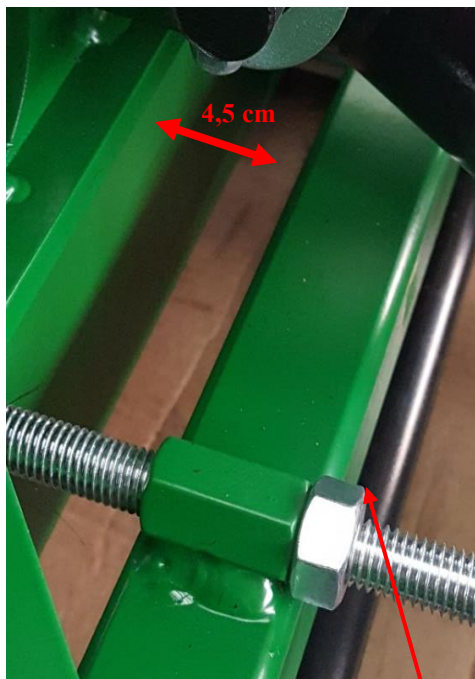


Napnutí pásů

**Mazání koleček a nápravy:**

Normální tuk:

- Valivá ložiska v kolečkách jsou po celou dobu životnosti namazána a opatřena těsněním.
- Je však nutné naplnit krytložiska tukem, aby se zabránilo vlhkosti.
- Zajistěte výměnu chybějícího tuku (zejména po vyčištění, provozu ve zvláště bahnitých podmínkách, ...) viz tabulka údržby.



## **POZOR!**

**Nezapomeňte dotáhnout pojistné matice.**

**Nepřepínejte pásy více než je znázorněno na obrázku!**

**Pásy musí být dostatečně prověšené!**

**Vyvarujte se vniknutí cizích předmětů "štěrk, apod." mezi pásy a kolečka (např. při rotaci a otáčení)**

Plánovaná údržba:

Plánovaná údržba pro benzínový motor Excalibur 6,5HP, 9HP, Kohler 9,5HP, 14HP nebo diesel 8,6HP:

Pravidelná údržba Provádí se každý měsíc nebo po daném počtu provozních hodin od prvního použití stroje		Každé použití	Prvních -5 hodin (Kohler) -20 hodin (Excalibur, diesel) nebo první 4 měsíce (4)	Každý jeden rok (Kohler) - 6 měsíců (Excalibur) nebo 100 hodin (4)	Každé 3 měsíce nebo 100 hodin (4)	Každých 6 měsíců nebo 200 hodin (4)	Každý rok nebo 300 hodin (4)
Operace							
<u>Motorový olej</u> Excalibur: 10W-30 SE/SF Kohler: Castrol EDGE FST 5W30 LL Diesel: 15W-40	Kontrola hladiny	x					
	Výměna		x	x			
	Kontrola	x					
Vzduchový filtr	Vyčistit				x (1)		
	Vyměnit						x (2)
	Odkalení sedimentu				x		
Zapalovací svíčka	Kontrola / vyčistit				x		
	Výměna						x
Znečištění	Vyčistit				x		
Volnoběh	Kontrola / úprava						x (3)
Ventily	Kontrola						x (3)
Hydr. nádrž a filtr hydr. oleje	Vyčistit						x (3)
Výfuková komora	Vyčistit	Po cca 300 hodinách					
Palivové potrubí	Kontrola	Po 2 letech(v případě nutnosti vyměňte)					

(1)Pravidelnější kontroly provádějte, pokud je stroj používán v prašném prostředí

(2)Vyměňte pouze pěnovou část

(3)S těmito součástmi musí zacházet prodejce - opravář, pokud nemáte správné nářadí

(4) První ze dvou období (ať už jde o hodiny nebo kalendářní rozmezí)

### Tabulka údržby a kontroly strojů:

<b>Pravidelné údržby a kontroly</b> Provádí se každý měsíc nebo po daném počtu provozních hodin od prvního použití stroje		Každé použití	První měsíc nebo 50 hodin	Mezi 100 a 200 hodinami	Každých 6 měsíců nebo 200 hodin	Každý rok nebo 300 hodin
Operace						
Hydraulický olej o specifikaci <b>HV 46</b>	Kontrola hladiny	x	x (1)			
	Výměna					x
Filtr. hydr. oleje (uvnitř nádrže)	Kontrola		x (1)			
	Čištění		x (1)			
	Výměna					x
Nádrž hydr. oleje	Vyčistit		x (1)			x
Čepy	Kontrola	x				
Stav čepů	Zkontrolujte opotřebení čepů	x				
	Výměna					x
Šrouby	Kontrola / Dotažení	x				
Mazání čepů	Provést	x				
Otoč / kolečková ložiska	Provést			x (3)		
Otoč / zuby věnce otoče	Provést	x (3)				
Mazání kyvadel	Provést	x (3)				
Pásy	Kontrola napnutí	x				
	Pásy	Upozornění: pokud chybí dva nebo více zubů, vyměňte pásy				
Hadice, spojení a textilní ochrana hydr. hadic	Kontrola / Popř. dotáhnout	x				x (2)
	Kontrola	V případě netěsnosti okamžitě vyměňte hadici. Pokud je poškozena textilní ochrana hydraulické hadice, vyměňte ji.				

- 1) Vyprázdněte hydraulickou nádrž, není-li příliš mnoho usazenin, můžete přefiltrovat olej a znovu jej použít.
- 2) Pokud jsou opletové dráty hadice viditelné či rezavé, vyměňte haice.
- 3) Po každém čištění či po dlouhé době nečinnosti.

\* Údržbu motorů Köhler provádějte pouze se schválenou sadou výrobce těchto motorů.



## 5 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

### 5.1-Nakládání a vykládání

#### Na přívěsném vozíku:

Doporučuje se vjíždět s minibagrem na vozík pozadu a použít rameno a lžici jako jistění ke stabilizaci stroje. Taktéž během transportu, aby nedošlo k nehodám. Čím nižší je sklon nájezdů, tím snažší bude s minibagrem na vozík najet. **POZOR** : pokud používáte nájezdy a nemáte např. sklopný vozík, vždy pečlivě nájezdy zajistěte k vozíku tak, aby vám při najíždění nespadly z vozíku dolů!

#### Použití paletového vozíku:

Pro přepravu na paletovém vozíku je nezbytně nutné popruhem stroj a rameno přitáhnout, aby se během přepravy nic nepohybovalo.

#### Váhy strojů:

Stroj	Prázdná hmotnost: (Kg)
MP-72-XXXX-X	400
MPT-72-XXXX-X	440
MP-82-XXXX-X	750
<b>MPT-82-XXXX-X</b>	<b>800</b>

### 5.2-Skladování

#### Životnost stroje:

Doporučuje se:

- Udržujte stroj mimo povětrnostní vlivy.
- Skladujte stroj plně promazaný.
- Pravidelně startujte motor.

#### Bezpečnost:

Aby se zabránilo nešťastnému pádu ramene nebo čepele, je nezbytné vždy položit lžici a čepel na zem tak, aby v případě ztráty tlaku v hydraulickém systému už neměly kam klesat.

### 5.3-Likvidace

Likvidaci stroje smí provádět pouze odborně vyškolený personál. Komponenty musí být odděleny, aby je bylo možné recyklovat.

Všechny tekutiny (olej, palivo, mazací tuky) jsou speciální odpady, které musí být likvidovány schválenými organizacemi.

#### UPOZORNĚNÍ!

Je zakázáno opakovaně používat části stroje pro funkce nebo situace odlišné od funkcí původně jim určených v tomto návodu k obsluze.

#### INFORMACE!

Společnost Chargeur Plus, neodpovídá za škody způsobené nedodržením výše uvedených doporučení tohoto návodu.